

108 年花蓮縣吉安鄉好客藝術村

『僜講客-客語說故事比賽』

比賽簡章

吉安鄉吉安好客藝術村在 107 年度首次辦理客語說故事比賽，活動深受好評，108 年將持續辦理好客藝術村客語說故事比賽，讓客語說故事比賽可以變成好客藝術村推廣客語的重點項目之一。

今年，吉安好客藝術村『愛上吉安-客家文學館』辦理『勤耕兩讀客家庄，打拼客家縱谷情-----客家文學展』，邀請客家文學作品參展，特別企劃花蓮客家詩人葉日松老師專區，並且辦理『僜講客-客語說故事比賽』，鼓勵大人細子多多閱讀、多說客家話，讓客家母語得以言傳與貼近生活，期待透過說故事、朗讀...等說客語比賽方式，讓參賽者來分享與交流屬於自己在客庄的生活點滴故事，今年比賽，特別提供數篇葉日松老師的作品，作為比賽參考題材。

一、 比賽日期：108 年 10 月 27 日（日）09:00-12:00。

二、 比賽地點：吉安鄉好客藝術村。（花蓮縣吉安鄉中山路三段 477 號）

三、 參加資格：

（一）現就讀本縣各級學校之在學學子。

（二）吉安鄉客家社團與吉安鄉客家志工

（三）不分族群，對客語有興趣的吉安鄉親。

四、報名時間：

（一）開放報名時間：108 年 10 月 2 日（三）上午 9 點。

（二）報名截止時間：108 年 10 月 22 日（二）下午 3 時止。

（三）各組別報名額滿為止。

五、報名與抽籤方式：

（一）索取與投遞報名表地點：

1.位置：吉安鄉吉安好客藝術村（客家文化產業館）

2.地址：花蓮縣吉安鄉慶豐村中山路三段 477 號（慶豐市場旁）。

3.報名時間： 每日上午 9:00 至下午 16:00。（週一休館）

4.參賽者填寫報名表，請以正楷工整書寫，以免誤認。

（二）電子郵件報名方式：將填寫好的報名表郵寄至：welsonk@gmail.com

，報名後請務必來電確認（0919-289-132 陳先生）

- (三) 抽籤：參賽出場順序，訂於 108 年 10 月 23 日（三）下午 3 時，由主辦單位吉安鄉公所進行抽籤。並於 10 月 24 日（四）將出場順序公布於吉安鄉公所官網與好客藝術村臉書粉絲專頁。
- (四) 各組報名表請參考附件一。

六、 比賽組別共分為五組：國小低年級組、國小中年級組、國小高年級組、後生組（國中以上之就學學生）、社會組。

- (一) 國小低年級組：國小二年級（含）以下的小朋友，參賽者自行準備故事，參賽時間約 3 分鐘故事內容。
※報名人數：15 人，報名額滿後，不再接受報名。
- (二) 國小中年級組：國小三年及四年級同學，參賽者自行準備故事參賽，時間約 3 分鐘故事內容。
※報名人數：15 人，報名額滿後，不再接受報名。
- (三) 國小高年級組：國小五年級六年級同學，參賽者自行準備故事參賽，時間約 3 分鐘故事內容。
※報名人數：15 人，報名額滿後，不再接受報名。
- (四) 後生組：國中以上之在學學生，參賽者請自行準備故事參賽，時間約 3 分鐘故事內容。
※報名人數：15 人，報名額滿後，不再接受報名。
- (五) 社會組：社會人士皆可報名。參賽者自行準備故事參賽，時間約 3 分鐘故事內容。
※報名人數：15 人，報名額滿後，不再接受報名。

七、 比賽規則：

- (一) 故事內容有關吉安鄉客家文化、地貌地景、吉安客家歷史、客家生活故事或葉日松老師客語作品背景均可。說故事時間約 3 分鐘。
- (二) 參賽者於比賽進行中，採用背誦或者是朗讀方式說故事、作品均可。
- (三) 參賽者需於 10 月 27 日(星期日)請按各組比賽時間（各組時間如下），請於前 30 分鐘前報到完畢。未完成報到手續者視同棄權，不得異議。
- (四) 各組參賽選手上場順序，訂於 108 年 10 月 23 日（三）下午 3 時，由主辦單位吉安鄉公所進行抽籤。

(五) 各組比賽時間：10 月 27 日（日）上午

1. 社會組 09:00 （參賽者請於 8:30 前報到結束）
2. 後生組 09:30 （參賽者請於 9:00 前報到結束）
3. 高年級組 10:00 （參賽者請於 9:30 前報到結束）
4. 中年級組 10:30 （參賽者請於 10:00 前報到結束）
5. 低年級組 11:00 （參賽者請於 10:30 前報到結束）

(六) 於比賽當天上午 11:30 成績宣布與頒獎。

(七) 葉日松老師作品精選參考題材，請參考附件二。

八、 評分標準與成績計算：

- (一) 評分標準：總分 100 分，包含占發音咬字佔 30%、故事原創內容與表達佔 30%、台風佔 30%、整體形象佔 10%
- (二) 成績計算：採總分轉換序位法，評定名次即每位評審評定名次得分如下：第一名得 1 分，第二名得 2 分，第 3 名得 3 分…依此類推，加總全體評審評定後之序位分數，得最低分者為第一名，依此類推，如遇同分時，由評審票選決定名次。
- (三) 遴聘專業人士 3 人，組成評審委員會。

九、獎勵方式：

- (一) 每組取前三名，頒發獎狀與獎金以資鼓勵。
第一名：2,000 元整(1 名)。
第二名：1,000 元整(1 名)。
第三名：600 元整(1 名)。
- (二) 現場備有茶水與點心，於頒獎後提供給參賽者與家長享用。
- (三) 參加獎：報名者於當天報到完成後，均可獲得一份客家文創小禮物。

十、 注意事項：

- (一) 無論採上述任一種報名方式，請務必以電話確認是否完成報名程序。
倘若報名表資料填寫不完整或字跡過於潦草，且經承辦單位通知後 3 日內未完成補正者，視同放棄參賽資格，不得異議。各組參賽者請於規定時間內辦完成報到，參賽者報到後請勿擅離比賽現場；若經 3 次唱名未上台者，以棄權論。
- (二) 參賽者於報名同時，視為同意本活動相關規定與公告訊息。

(三) 比賽期間由專業人士所組成評審委員會之評定結果，參賽者須予尊重且不得異議。

(四) 報名參賽視為同意將參與本次比賽及相關活動期間之著作權及肖像權，無條件授權承辦單位及承辦單位授權之第三人進行全程攝錄影、複製、製作各式文宣，或於電視、廣播及網站重製、公開播送、公開傳輸及進行其他必要之改作、重製、編輯等非營利之推廣。

(五) 如遇天災或其他之因素因而停止上班上課，導致須延期辦理本比賽，或比賽場地、時間等有異動之必要，將另行通知。

十一、各組報名表如下頁附件：

108 年吉安鄉好客藝術村 『僜講客-客語說故事比賽』(一)

報名序號：

請勾選報名組別：

☐ 社會組

姓名：

身分證字號：

性別： 男☐ 女☐

出生年月日：民國 年 月 日

就讀學校（含級別）或單位：

連絡電話：(日) (夜) 行動電話

通訊地址：

參賽故事名稱：

切結書

●本人已詳細閱讀本活動相關簡章，並同意遵守主辦單位之相關規定、配合相關安排及遵從評審委會之決議。

●本人同意將參與本次比賽及相關活動期間之著作權及肖像權，無條件授權主辦單位及主辦單位授權之第三人進行全程攝錄影、複製、製作各式文宣，或於電視、廣播及網站重製、公開播送、公開傳輸及進行其他必要之改作、重製、編輯等非營利之推廣。

※改作、重製、編輯之用途僅限以下三項：

- 1.於新聞報導時所需片段。
- 2.行銷宣傳時所需製作之預告帶、宣傳帶。
- 3.長版節目剪輯成短版節目。

此致

花蓮縣吉安鄉公所

報名者簽名：_____

中 華 民 國 年 月 日

108 年花蓮縣吉安鄉好客藝術村『僜講客』客語說故事比賽 報名確認回執單（請於報到時出示）

參賽姓名：

收件人：

參賽組別：

☐ 社會組

比賽時間：10/27（日）上午 09:00，報到時間：上午 08:30 前

中 華 民 國 年 月 日

108 年吉安鄉好客藝術村 『僜講客-客語說故事比賽』(二)

報名序號：

請勾選報名組別： ☐ 後生組	
姓名：	身分證字號：
性別： 男 ☐ 女 ☐	出生年月日：民國 年 月 日
就讀學校（含級別）或單位：	
連絡電話：(日) (夜) 行動電話	
通訊地址：	
參賽故事名稱：	
切結書	
●本人已詳細閱讀本活動相關簡章，並同意遵守主辦單位之相關規定、配合相關安排及遵從評審委會之決議。 ●本人同意將參與本次比賽及相關活動期間之著作權及肖像權，無條件授權主辦單位及主辦單位授權之第三人進行全程攝錄影、複製、製作各式文宣，或於電視、廣播及網站重製、公開播送、公開傳輸及進行其他必要之改作、重製、編輯等非營利之推廣。 ※改作、重製、編輯之用途僅限以下三項： 1.於新聞報導時所需片段。 2.行銷宣傳時所需製作之預告帶、宣傳帶。 3.長版節目剪輯成短版節目。	
此致	
花蓮縣吉安鄉公所	
報名者簽名：_____	
中 華 民 國 年 月 日	
108 年花蓮縣吉安鄉好客藝術村『僜講客』客語說故事比賽 報名確認回執單（請於報到時出示）	
參賽姓名：	
收件人：	
參賽組別：	
☐ 後生組	比賽時間：10/27（日）上午 09:30，報到時間：上午 09:00 前
中 華 民 國 年 月 日	

108 年吉安鄉好客藝術村 『僜講客-客語說故事比賽』(三)

報名序號：

請勾選報名組別：

☐ 國小高年級組

姓名：

身分證字號：

性別： 男☐ 女☐

出生年月日：民國 年 月 日

就讀學校（含級別）或單位：

連絡電話：(日) (夜) 行動電話

通訊地址：

參賽故事名稱：

切結書

●本人已詳細閱讀本活動相關簡章，並同意遵守主辦單位之相關規定、配合相關安排及遵從評審委會之決議。

●本人同意將參與本次比賽及相關活動期間之著作權及肖像權，無條件授權主辦單位及主辦單位授權之第三人進行全程攝錄影、複製、製作各式文宣，或於電視、廣播及網站重製、公開播送、公開傳輸及進行其他必要之改作、重製、編輯等非營利之推廣。

※改作、重製、編輯之用途僅限以下三項：

- 1.於新聞報導時所需片段。
- 2.行銷宣傳時所需製作之預告帶、宣傳帶。
- 3.長版節目剪輯成短版節目。

此致

花蓮縣吉安鄉公所

報名者簽名：_____

中 華 民 國 年 月 日

108 年花蓮縣吉安鄉好客藝術村『僜講客』客語說故事比賽 報名確認回執單（請於報到時出示）

參賽姓名：

收件人：

參賽組別：

☐ 國小高年級組

比賽時間：10/27（日）上午 10:00，報到時間：上午 09:30 前

中 華 民 國 年 月 日

108 年吉安鄉好客藝術村 『僜講客-客語說故事比賽』(四)

報名序號：

請勾選報名組別：

☐ 國小中年級組

姓名：

身分證字號：

性別： 男☐ 女☐

出生年月日：民國 年 月 日

就讀學校（含級別）或單位：

連絡電話：(日) (夜) 行動電話

通訊地址：

參賽故事名稱：

切結書

● 本人已詳細閱讀本活動相關簡章，並同意遵守主辦單位之相關規定、配合相關安排及遵從評審委會之決議。

● 本人同意將參與本次比賽及相關活動期間之著作權及肖像權，無條件授權主辦單位及主辦單位授權之第三人進行全程攝錄影、複製、製作各式文宣，或於電視、廣播及網站重製、公開播送、公開傳輸及進行其他必要之改作、重製、編輯等非營利之推廣。

※改作、重製、編輯之用途僅限以下三項：

1. 於新聞報導時所需片段。
2. 行銷宣傳時所需製作之預告帶、宣傳帶。
3. 長版節目剪輯成短版節目。

此致

花蓮縣吉安鄉公所

報名者簽名：_____

中 華 民 國 年 月 日

108 年花蓮縣吉安鄉好客藝術村『僜講客』客語說故事比賽 報名確認回執單（請於報到時出示）

參賽姓名：

收件人：

參賽組別：

☐ 國小中年級組

比賽時間：10/27（日）上午 10:30，報到時間：上午 10:00 前

中 華 民 國 年 月 日

108 年吉安鄉好客藝術村 『僜講客-客語說故事比賽』(五)

報名序號：

請勾選報名組別：

☐ 國小低年級組

姓名：

身分證字號：

性別： 男☐ 女☐

出生年月日：民國 年 月 日

就讀學校（含級別）或單位：

連絡電話：(日) (夜) 行動電話

通訊地址：

參賽故事名稱：

切結書

●本人已詳細閱讀本活動相關簡章，並同意遵守主辦單位之相關規定、配合相關安排及遵從評審委會之決議。

●本人同意將參與本次比賽及相關活動期間之著作權及肖像權，無條件授權主辦單位及主辦單位授權之第三人進行全程攝錄影、複製、製作各式文宣，或於電視、廣播及網站重製、公開播送、公開傳輸及進行其他必要之改作、重製、編輯等非營利之推廣。

※改作、重製、編輯之用途僅限以下三項：

1. 於新聞報導時所需片段。
2. 行銷宣傳時所需製作之預告帶、宣傳帶。
3. 長版節目剪輯成短版節目。

此致

花蓮縣吉安鄉公所

報名者簽名：_____

中 華 民 國 年 月 日

108 年花蓮縣吉安鄉好客藝術村『僜講客』客語說故事比賽 報名確認回執單（請於報到時出示）

參賽姓名：

收件人：

參賽組別：

☐ 國小低年級組

比賽時間：10/27（日）上午 11:00，報到時間：上午 10:30 前

中 華 民 國 年 月 日

(一)

人間桃花源

葉日松

處處公園處處香
歡樂笑聲滿穀倉
名勝古蹟多
觀光逍遙好地方
天也禾苗喜作浪
白鶴悠哉田中央
行步道 看山水
朝讀彩霞夜星光
愛幸福 來吉安
藍天綠地在田莊
人間桃花源
幽美蟲聲陪你入夢鄉

(二)

能高山下 吉野鄉

葉日松

能高山下有吉野
人文薈萃 開出花
吉野米 毋會差
慶修院介文化保存進到家
空氣好 人健康
民情純又香
農產有精品
幽雅景點好觀光
條條街路通田莊
族群和授吉安鄉

(三)

採茶曲

葉日松

日頭升起 大圓圈
鳥仔笑連連
攞起蔘公供上山去
金色 露水像板圓
腳步連腳步 來到老茶園
一條山歌大家唱
千年萬年來結緣

日頭歡喜也唱歌
煞猛毋敢坐
好茶無摘佢會老
寶貴 光陰毋好拖
食茶唱山歌 阿妹連阿哥
兩人一心來打拼
黃金銀票比屋高

(四)

在空中看花蓮

葉日松

1.

有一座海唇个城市
在台灣个東片
太平洋介西岸
佢个名仔 安著花蓮
在空中看花蓮
花蓮係一座花園城市
係一隻觀光个城市
山脈青青 海水藍藍
白雲悠悠自在
月鴿仔空中飛翔

2.

細細个美崙山
佇該恬恬思考 恬恬佇該思考
港口个船隻
滿載希望 出出入入
美侖溪个流水
用佢老山歌个牽聲慢板
唱出一路个心酸
唱番火盒層層疊疊个樓屋
係一本一本書寫花蓮人情味个好書
無閒个車流
也流出生動个交響樂章
睡在地面个北迴、台九和機場
日日夜夜佇該築夢
向四面八方爭取空前个票房

3.

在空中看花蓮
花蓮係台灣个後生園
係大家來寮打嘴鼓个人間別裝
歡迎來讀一篇花蓮个 (山風海雨)
品嚐一杯醺醺个人情味

(五)

<僱愛大自然>

葉日松

僱愛大自然
大自然係一本書
係一本內容豐富介百科全書
雖然佢冇文字
但是佢有彩色優美介畫頁
冇論天文
冇論地理
冇論醫藥
冇論古跡、化石
大自然係人類知識介寶藏
永久挖唔忒
永久用不盡
只要用心去閱讀
只要快樂去接近 處處留心都係學問
落花、流水
清風、明月 也係僱介朋友

大自然
大自然係一幅生生不息介圖畫
畫中
有大海藍天
有星光雨露
有山岳河川
有飛禽走獸
有風沙落日
有彩虹雲霞
有四季分明介風景
有萬紫千紅介花
一幅畫 一首詩
一幅畫 一首歌
這幅畫
有無限介廣度
有無窮介內涵
從古到今 永不褪色

大自然

大自然係一張古典兼現代介 C D

CD 肚

有音樂 有歌聲

有獨奏 有合唱

有交響 有搖滾

風和雨係一位大提琴手

每日揀出優美介節奏

河水係聲樂家

時常唱出動人介歌聲

所有介鳥仔盡愛合唱

唱介歌仔和人共樣

喜怒哀樂全部有

所有介昆蟲都係交響樂團介組員

不分晝夜

演奏出精采介節目

竹林、花草也不落人後

在大自然介廣場上

大跳探戈和恰恰

自然萬物全部都係有名介歌星

自然萬物全部都係音樂高手

所以佢愛聽佢兜表演介節目

佢愛聽佢兜精心製作介 CD

大自然

大自然係一本內容豐富介百科全書

大自然係一幅生生不息介圖畫

大自然係一張古典兼現代介 CD

（六）

莫忘大山背

（獻給 -父親 -）

葉日松

阿爸十八歲，離開『大山背』

攞起包袱，無錢放衫袋

翻山越嶺，腳步無喊瘡

目汁吞落肚

三餐蕃薯傍豬菜

無讀書，毋識字

做人道理佢會背

後山開墾『學校園』

茅屋草蓆陪佢睡

阿公接過來

一代傳一代

汗珠寫成書

字字金言佢全會

黃金和白銀

比毋過阿爸个愛

食水愛唸水源頭

莫忘『大山背』

(七) -----桐花主題參考

『海！已讀不回』

-客語小詩選- 葉日松 著

< 五月雪 >

五月雪 毋係五月節
宮到五月節 山林先落雪
五月雪 白雪雪
大人細子 參加桐花節
白雲遊藍天
人間鬧煎煎
雪白桐花年年開
靚靚个畫面永久在

< 桐花詞 >

拈桐花 鼻桐花
畫桐花 寫桐花
桐花寫詩
桐花寫歌
寫出波浪个節奏
寫出天女散花个韻律
留下一篇又一篇
一首又一首
大自然个讚嘆

< 築夢个桐花 >

桐花
睡在一條彎彎幹幹个山路頂築夢
夢
嘎分五月个屐仔聲吵醒

<桐花城堡>

一蕊花 十蕊花

百蕊花 千蕊花

串起來 串起來

串成一隻大大圓圓个城堡

城堡底背 有佢童年个故事

乜有 乜有

童年个藍天 綠地

還有 靚靚 毋會退色个天弓

(八) 農村故鄉主題參考

海！已讀不回 -客語小詩選- 葉日松 著

< 故鄉个細河流>

悠悠个河水 無趕行程

兩岸个花草 及時趕工

書寫季節个風華

<燈火>

崙天摻古風个燈火

逐暗晡在秀姑巒溪个左岸邀僇對話

滿天个觀眾 星仔做淦淦

<曬鹹菜>

在日頭下曬鹹菜

風一來 僇就分毋清僇个汗水

到底係阿姆个味道 抑係鹹菜个味緒

<禾稈棚>

無論抑般大个禾稈堆

乜藏毋核細人仔个秘密

因為佢係老牛出租个一座城堡

(九) 小詩琅讀參考

海！已讀不回 -客語小詩選- 葉日松 著

<最後一張日誌>

無想愛飛个最後一張日誌
企在壁頂
久久毋肯離開
恬恬仔寫下一句一句無奈个留言
一直拖到半夜子時
正跔等鬧鬧熱熱个紙炮聲
飛向另一隻蒼茫个天涯

<瓜棚下>

菜瓜 菜瓜
攀藤吊架
風一來 搖來搖去
搖出童年个春糶
種菜瓜 食菜瓜
阿婆个身影
永久還在瓜棚下

<茶 詩 歌>

一杯茶 好過千杯酒
一首詩 贏過百萬軍
一首歌 唱出一生情

(十) 主題也可參考台灣客家詩人葉日松老師的客語文學作品引用